

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN VAN LYDALL

- DEFINITIES:** a) Onder “Lydall,” “verkoper,” “ons” of “onze” wordt Lydall, Inc. of de dochteronderneming van Lydall, Inc. verstaan die onze producten (hierna “producten” te noemen) of diensten (hierna “diensten” te noemen) verkopen; b) onder “koper,” “u” of “uw” wordt de partij verstaan die producten of diensten van Lydall koopt; c) onder “voorwaarden” worden de algemene verkoopvoorwaarden van Lydall verstaan; d) onder “partij” wordt Lydall of de koper verstaan, en onder “partijen” worden Lydall en de koper verstaan; e) onder “overeenkomst” wordt de schriftelijke documentatie verstaan die Lydall u verstrekt bij het verkopen van onze producten of diensten; f) onder “inkooporder” of “order” wordt de schriftelijke documentatie verstaan die de koper verstrekt aan Lydall bij het kopen van onze producten of diensten.
- ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN:** Bij aankoop van onze producten stemt u in met deze algemene verkoopvoorwaarden. Niets dat u ons doet toekomen, wijzigt deze overeenkomst (bijv. uw koopopdracht met andere algemene voorwaarden). Als u bezwaar hebt tegen een van de voorwaarden in deze overeenkomst, dient u uw bezwaar specifiek en schriftelijk aan Lydall kenbaar te maken, los van een eventuele koopopdracht of een ander gedrukt formulier. Uw bezwaren worden beschouwd als voorstellen om andere voorwaarden op te nemen en worden uitsluitend aanvaard in de vorm van een schriftelijk aanvulling op de algemene verkoopvoorwaarden van Lydall die u samen met een daartoe gemachtigde medewerker van Lydall hebt opgesteld. **LYDALL GAAT UITSLUITEND AKKOORD MET DE VERKOOP VAN PRODUCTEN AAN DE KOPER WANNEER DEZE AKKOORD GAAT MET DEZE ALGEMENE VOORWAARDEN. LYDALL WIJST UITDRUKKELIJK IEDERE BIJKOMENDE OF AFWIJKENDE VOORWAARDEN AF DIE WORDEN VERMELD IN EEN VAN UW DOCUMENTEN, ONGEACHT OF DEZE VOOR OF NA UW ONTVANGST VAN DEZE OVEREENKOMST ZIJN ONTVANGEN.**
- PRIJZEN:** De geldige prijs is de prijs die Lydall heeft verstrekt (deze vervallen 30 dagen) of, indien er geen prijs is verstrekt, de gepubliceerde prijzen van Lydall op de dag van de bestelling. Tenzij anders is overeengekomen, zijn de verstrekte prijzen exclusief verzendkosten of federale, staat of lokale belastingen of btw. Wanneer er sprake is van een van deze kosten, zullen ze aan de factuur worden toegevoegd. In het geval dat de koper ander verpakkingsmateriaal eist dan de standaardverpakking, zullen de extra kosten voor rekening van de koper komen. Voor zover toegestaan onder toepasselijke wetgeving, vestigt Lydall een zekeringsrecht op alle verkochte producten tot de hoogte van het gefactureerde bedrag, als garantie voor betaling van de verplichting van koper. U gaat ermee akkoord om ervoor te zorgen dat Lydall de producten ongestoord terug kan nemen in geval de koper niet aan zijn verplichtingen voldoet. Er kan te allen tijde een kopie van de factuur worden verstrekt aan een of meer bureaus als financieringsovereenkomst. Koper zal, op verzoek van Lydall, ieder instrument uitvoeren dat door Lydall wordt vereist, ter vervolmaking van zijn zekerheidsrecht. Tenzij schriftelijk anders overeengekomen of niet toegestaan onder toepasselijke wetgeving zijn de prijzen van niet-bezorgde producten, na schriftelijke mededeling, onderhevig aan verdere prijsstijging: (a) als gevolg van kostenstijging voor grondstoffen van Lydall, (b) als gevolg van beperkingen of regelgeving onder eventuele overeenkomsten, codes, vergunningen, wetgeving, beschikkingen of besluiten, (c) als gevolg van een stijging in personeelskosten of (d) als gevolg van verschillen in wisselkoersen, op voorwaarde dat deze clausule niet wordt toegepast om een prijs vast te leggen, in strijd met eventuele prijsregulering door de Amerikaanse overheid.
- BETALINGSVOORWAARDEN:** Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen dient de factuur in zijn geheel binnen (30) dagen na de factuurdatum te zijn voldaan. Nadat de betalingstermijn is verlopen, kan de koper geen aanspraak meer maken op verrekening en kunnen facturen niet meer worden betwist. Voor te exporteren producten kan een aanbetaling worden geëist, waarbij het saldo moet worden betaald door middel van een accredietief die door een bank is verstrekt die aanvaardbaar is voor Lydall. De betalingsverplichting blijft van kracht, ongeacht eventuele garantieverplichtingen die Lydall verderop op zich neemt en ongeacht of koper de producten al dan niet heeft gecontroleerd. Lydall is naar eigen goeddunken gerechtigd de overeenkomst te beëindigen of betaling te eisen voordat transport of betaling via een accredietief heeft plaatsgevonden, indien Lydall vaststelt dat de koper niet aan zijn betalingsverplichtingen voldoet, financieel instabiel is of de kredietlimiet zal overschrijden. De financieringskosten van anderhalf procent (1 1/2%) per maand (of de hoogste wettelijk toegestane waarde, indien die lager is) worden op ieder openstaand saldo toegepast. Koper betaalt Lydall alle onkosten die Lydall heeft gemaakt voor het invorderen van verschuldigde en onbetaalde bedragen, inclusief redelijke honoraria van advocaten en onkosten. Koper geeft zijn crediteuren toestemming informatie te verstrekken aan Lydall met betrekking tot de kredietwaardigheid van koper. Door het indienen van een koopopdracht of enig ander document verklaart koper dat hij solvabel is onder de bepalingen van U.C.C.-paragraaf 2-702 en dat hij niet insolvent is, zoals bepaald in U.C.C.-paragraaf 1-201 (23). Bij afwezigheid van een geschreven kennisgeving van insolventie zal de transmissie van enig geschreven document door koper naar Lydall in de loop van de uitvoering van het contract worden beschouwd als een geschreven verklaring van voortdurende solvabiliteit in het kader van U.C.C.-paragraaf 2-702(2).
- ORDERS EN LEVERING:** Het is de verantwoordelijkheid van de koper om ervoor te zorgen dat bestellingen juist en in voldoende aantallen worden gedaan. Verzenddata worden bij benadering opgegeven en tijdsbepalingen zijn niet bindend. **LYDALL WIJST IEDERE AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR ALGEMENE, SPECIALE EN GEVOLGSCHADE ONTSTAAN DOOR VERTRAGING IN DE LEVERING.** De koper kan de producten weigeren, indien verzending meer dan honderdtwintig (120) dagen is vertraagd. Tenzij anders bepaald, is Lydall gerechtigd levering in delen uit te voeren. Eventuele vertraging in verzending van deelzendingen of verzuim in verzending van deelzendingen ontslaat koper niet van zijn verplichting de overige deelzendingen te accepteren. Indien speciale verzending is vereist, komen de betreffende kosten voor rekening van de koper. Voor bestellingen geldt een meer- of minderwerkpercentage van tien procent (10%). Het risico van verlies van producten wordt overgedragen op de koper wanneer producten worden ingeladen voor verzending. Indien verzending plaatsvindt in herbruikbare verpakkingen, worden de kosten voor eventuele niet-geretourneerde of beschadigde verpakkingen in rekening gebracht bij de koper. Voor producten die aan Lydall worden geretourneerd en geaccepteerd, kan een redelijke vergoeding voor heropname in de voorraad in rekening worden gebracht.

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN VAN LYDALL

6. **OVERMAGHT:** Geen van de partijen zal aansprakelijk worden gehouden voor eventuele vertraging of verzuim in het uitvoeren van zijn verplichtingen hieronder (met uitzondering van betalingsverplichting), volledig of gedeeltelijk en direct of indirect veroorzaakt door zaken die buiten zijn invloedssfeer liggen. Dit is inclusief, maar niet beperkt tot oorlog, oproer, epidemieën, overstroming, overmacht, ongevallen, stroomstoring, gebrek aan transport, terrorisme, sabotage, blokkades, embargo's, nationale, regionale, gemeentelijke of enige andere handeling of regelgeving van overheidswege, import- of exportbeperkingen, explosies, brand, schade aan of volledige of gedeeltelijke vernietiging van koopwaar of productiefaciliteiten, geen materialen, arbeidskracht, brandstof of voorraden kunnen verkrijgen door omstandigheden buiten zijn invloedssfeer, gerechtelijke bevelen of maatregelen van enige rechtbank of rechter, of mogelijke andere oorzaken, eventualiteiten of omstandigheden waardoor verplichtingen onuitvoerbaar of onmogelijk geacht worden onder de wet. Indien een zending zes (6) maanden of langer is verstraagd als gevolg van overmacht is elke partij gerechtigd die zending en het saldo van deze overeenkomst te annuleren door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de andere partij. In een dergelijk geval zal geen van beide partijen aansprakelijkheid verschuldigd zijn aan de andere partij voor eventueel verlies of schade als gevolg van een dergelijke annulering.
7. **VERTRAGING DOOR KOPER:** Indien koper niet in de gelegenheid of niet bereid is om levering van producten ten tijde van voltooiing te accepteren, zal Lydall de volledige aankoop prijs bij koper in rekening brengen. Producten die voor koper in opslag worden gehouden worden op rekening en kosten van de koper in opslag gehouden. Onterechte afwijzing van producten of een poging tot annulering door de koper geeft Lydall het recht, in aanvulling op eventuele andere schadevergoeding, op de prijs van grondstoffen, werk in uitvoering en inventaris van voltooide producten die niet doorverkocht kunnen worden of, indien doorverkocht, een minimum van 15% van de prijs van de producten als schadevergoeding. Lydall heeft het recht bewijs te leveren voor hogere schadevergoeding en koper heeft het recht bewijs te leveren voor lagere schadevergoeding.
8. **HULPMIDDELEN:** Tenzij anders is overeengekomen, blijft Lydall na beëindiging eigenaar van alle modellen, schetsen, patronen, stempels, matrijzen, mallen, installaties en hulpmiddelen in verband met deze overeenkomst en bezit van het voornoemde zal worden teruggegeven aan Lydall.
9. **GARANTIE:** De volgende garantie geldt uitsluitend voor de producten van Lydall, diensten zijn hiervan uitgesloten. Tenzij een andere periode is opgegeven, biedt Lydall na ontvangst van volledige betaling voor de producten en bij normaal gebruik en onderhoud van de producten een garantie van een (1) jaar vanaf de datum van verzending op materiaal- en constructiefouten van de hoofdzaken van de producten (exclusief eventuele onderdelen, materialen of apparatuur die niet door Lydall zijn geproduceerd of geleverd), en dat de producten, binnen de standaardtoleranties die Lydall aanhoudt, conform de specificaties zijn geproduceerd. De koper gaat ermee akkoord de producten bij ontvangst te inspecteren alvorens deze te aanvaarden en Lydall binnen vijftien (15) dagen schriftelijk te informeren wanneer de producten volgens hen niet aan de garantie voldoet die in deze verkoopvoorwaarden zijn beschreven. Lydall zal prompt de mogelijkheid worden geboden om de producten te inspecteren. Indien de koper het nalaat om deze kennisgeving te verstrekken of geen gelegenheid biedt voor inspectie, zullen de producten geacht aanvaard en conform de contractvoorwaarden te zijn geleverd en zal de koper gehouden zijn om de producten te aanvaarden en voor de producten te betalen, in overeenstemming met de voorwaarden van de overeenkomst. Het gebruik of de verwerking van de producten wordt beschouwd als een onvoorwaardelijke aanvaarding. Mankementen in gedeelten van verzonden producten geven geen recht op afwijzing van de volledige zending. Klachten laten de verplichting van de koper om voor de producten te betalen onverlet. Wanneer de koper nalaat om tijdig een kennisgeving te verstrekken, vormt dit een verklaring dat afgezien wordt van vorderingen. De koper ziet uitdrukkelijk af van de eventuele rechten die de koper heeft op het weigeren of intrekken van een aanvaarding na deze periode van vijftien (15) dagen. Bij een claim wegens schending van de garantie kan Lydall, naar eigen keuze, de niet-conforme producten repareren of vervangen of de rekening crediteren ter waarde van de niet-conforme producten. Partijen zijn uitdrukkelijk overeengekomen dat de aansprakelijkheid van Lydall beperkt is tot de eerder vermelde verplichtingen en het enige en exclusieve verhaal vormen van de koper onder deze overeenkomst. In het geval dat deze enige en exclusieve verhaalsmogelijkheid niet aan zijn wezenlijke doel voldoet, kan Lydall de aankoop prijs aan de koper restitueren minus de redelijke waarde van het gebruik van het product door de koper. Behoudens andersluidende bepalingen in deze verkoopvoorwaarden, zal de aansprakelijkheid van Lydall met betrekking tot alle vorderingen voor directe schade ten gevolge van of in verband met de producten en het gebruik van de producten onder geen enkele omstandigheid hoger zijn dan het bedrag dat de koper voor de goederen heeft betaald die het onderwerp zijn van de vordering. **LYDALL IS IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR GEBRUIKSVERLIES OF WINSTDERVING OF EVENTUELE INDIRECTE, SPECIALE, INCIDENTELE, MEERVOUDIGE OF PUNTIEVE SCHADEVERGOEDINGEN OF VERVOLGSCHADE, INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT VERVOLGSCHADE VOOR PERSOONLIJK LETSEL, TENZIJ WETTELIJK VERPLICHT. VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN WORDEN ALLE ANDERE GARANTIES, DIRECT OF IMPLICIET, INCLUSIEF DE IMPLICIETE GARANTIE VAN VERHANDELBAARHEID, GARANTIE TEGEN INBREUK OP INTELLECTUEEL EIGENDOM EN GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEK DOEL HIERBIJ UITGESLOTEN.** Onze garanties gelden uitsluitend voor de oorspronkelijke koper en zijn niet overdraagbaar. Deze garantie dekt geen materialen die de koper heeft geselecteerd of door de koper ontworpen producten. Lydall is in geen geval aansprakelijk voor defecte goederen indien uit onderzoek blijkt dat het goed zwaarder is belast dan de normale capaciteit of dat de gebrekkige staat van een dergelijk goed te wijten is aan moedwillige beschadiging, het niet opvolgen van instructies, abnormale werkomstandigheden, onjuist gebruik, misbruik, onjuiste installatie of toepassing, onjuist onderhoud of onjuiste reparaties, wijziging, ongeval of nalatigheid in gebruik, opslag, vervoer of behandeling. Alle adviezen die Lydall aan de koper verstrekt over het beste gebruik van de producten en alle voorbeelden of diensten die Lydall verstrekt, worden u aangeboden “in de staat waarin ze zich bevinden”, zonder enige garantie, en zonder de garantiebeperkingen van Lydall of de akkoordverklaring van de koper om Lydall te vrijwaren, aan te tasten. De koper verklaart te beseffen dat Lydall daarom niet aansprakelijk is voor door de koper

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN VAN LYDALL

geleden schade of verliezen ten gevolge van advies dat de koper van een vertegenwoordiger of werknemer van Lydall heeft ontvangen.

Voor contracten waarop de Duitse wetgeving van toepassing is: Bovenstaande vrijwaring is tevens van toepassing op de wettelijke vertegenwoordigers en agenten van Lydall, indien de koper vorderingen tegen hen indient. Uitgesloten van de bovenstaande vrijwaring van aansprakelijkheid zijn vorderingen voor schadevergoeding ten gevolge van persoonlijk letsel en vorderingen voor schadevergoeding ten gevolge van contractbreuk. Materiële contractverplichtingen zijn verplichtingen waaraan voldaan moet worden teneinde het doel van de overeenkomst te bereiken. De leverancier moet de klant bijvoorbeeld een artikel zonder materiële en juridische defecten leveren en het eigendom aan de klant overhandigen. Ook is de aansprakelijkheid voor schadevergoeding uitgesloten wanneer Lydall, zijn wettelijke vertegenwoordigers of agenten opzettelijk of door grove nalatigheid zijn verplichtingen niet nakomt. Bepalingen van de Amerikaanse Product Liability Act (Liability Act) blijven onverlet.

10. **INFORMATIE OVER VEILIGHEID EN GEZONDHEID:** Lydall zal op verzoek van de koper toepasselijke informatie (inclusief, maar niet beperkt tot veiligheidsinformatiebladen) en waarschuwingen verstrekken met betrekking tot de veiligheids- en gezondheidsaspecten van zijn producten. De koper stemt ermee in zijn medewerkers, vertegenwoordigers en contractanten in te lichten over deze informatie en waarschuwingen, en deze personen te verplichten alle personen over deze informatie in te lichten waarvan zij redelijkerwijs kunnen verwachten dat zij aan dergelijke producten worden blootgesteld of deze producten zullen hanteren.
11. **EXPORT:** De koper stemt ermee in zich te allen tijde te houden aan de toepasselijke wet- en regelgeving over het exporteren van goederen, en verbindt zich ertoe geen enkel product of de hieraan verbonden technologie te verkopen, te leveren, over te dragen, te versturen, te exporteren of opnieuw te exporteren, in strijd met wet- en regelgeving over het exporteren van goederen. De koper zal geen enkel product of de hieraan verbonden technologie verkopen, leveren, overdragen of versturen aan, of exporteren of opnieuw exporteren naar een niet-Amerikaanse overheid, indien de koper weet of redelijkerwijs kan weten dat de producten of de technologie voor militaire doeleinden zullen worden gebruikt. De koper verklaart dat de eerder genoemde producten niet zullen worden gebruikt voor doeleinden gerelateerd aan chemische, biologische of nucleaire wapens of raketten die deze wapens kunnen afleveren. Evenmin zullen zij bewust door de koper worden doorverkocht voor dit beoogde of aannemelijke doel. De koper verklaart de producten niet opnieuw te zullen exporteren of anderszins door te verkopen of over te dragen naar een bestemming waarvoor de VN, EU of OVSE, een embargo heeft ingesteld en deze handeling een schending zou vormen van de voorwaarden van dat embargo. De koper verklaart dat de producten, of eventuele replica's ervan, niet door de koper zullen worden gebruikt bij activiteiten in verband met een 'nucleair explosief' of een splijtstofcyclus zonder proliferatiebestendigheid. De koper is ervoor verantwoordelijk zich te houden aan de wet- en regelgeving over het importeren van producten van het betreffende land van bestemming en het afdragen van eventuele invoerrechten voor deze producten. De koper stemt ermee in om op verzoek van Lydall alle documenten in te vullen van verrichte due diligence ten aanzien van exportcertificering waarin de naleving van alle exportwet- en regelgeving wordt gedocumenteerd.
12. **VRIJWARING:** Koper zal, indien hij wederverkoper is, in zijn algemene verkoopvoorwaarden een effectieve vrijwaring van garanties en beperking van aansprakelijkheid opnemen die minstens net zo beperkend zijn als de hierin opgenomen beperkingen. In alle gevallen **NEEMT KOPER ALLE RISICO'S OP ZICH EN STEM T ERMEE IN LYDALL SCHADELOOS TE STELLEN EN TE VRIJWAREN TEGEN ALLE CLAIMS EN AANSPRAKELIJKHEID DIE VOORTVLOEIEN: (1) UIT EEN PRODUCT DAT VOLLEDIG OF DEELS GEMAAKT IS MET DE PRODUCTEN DIE ONDER DEZE OVEREENKOMST ZIJN GELEVERD EN (2) ALS GEVOLG VAN GEBRUIK OF BEZIT VAN DE PRODUCTEN DIE ONDER DEZE OVEREENKOMST ZIJN GELEVERD.** Met betrekking tot producten die uitsluitend volgens ontwerpen of specificaties van Lydall zijn gemaakt, zal Lydall de koper verdedigen in alle rechtsvorderingen die tegen de koper wordt gesteld waarin wordt gesteld dat de producten een patent, een handelsmerk of een auteursrecht schenden. Lydall zal tevens eventuele kosten en schadevergoeding betalen die de koper in zulke rechtsvorderingen zijn opgelegd. met dien verstande dat: (a) Lydall onmiddellijk schriftelijk door koper op de hoogte wordt gebracht van een dergelijke claim, (b) Lydall de exclusieve zeggenschap heeft over de verdediging in iedere rechtsvordering naar aanleiding van een dergelijke claim en alle onderhandelingen voor iedere schikking en compromis, en (c) indien de producten van Lydall het onderwerp worden, of volgens Lydall waarschijnlijk het onderwerp zullen worden, van een procedure wegens schending van een patent, handelsmerk of auteursrecht, zal Lydall de mogelijkheid hebben deze te vervangen of aan te passen zodat zij geen schending meer vormen, of de teruggave te accepteren en koper voor deze producten te crediteren. Dit is de volledige aansprakelijkheid van Lydall met betrekking tot de schending van patenten door producten of delen van producten van Lydall. De koper zal Lydall schadeloosstellen, beschermen en vrijwaren tegen alle schade, kosten of verliezen voortvloeiend uit een rechtszaak of procedure die wordt aangespannen wegens schending van een patent, auteursrecht of handelsmerk of wegens oneerlijke concurrentie (1) in verband met het gebruik of de verkoop van een product van Lydall, ongeacht de combinatie, methode of procedure en/of (2) voortvloeiend uit naleving door Lydall van de ontwerpen, specificaties of aanwijzingen van de koper, inclusief claims voor inbreuk van patent of auteursrecht. Indien een claim tegen Lydall wordt ingediend door een vertegenwoordiger of werknemer van de koper, stemt koper ermee in Lydall te verdedigen, schadeloos te stellen en te vrijwaren voor en tegen iedere aansprakelijkheid, verlies, schade en onkosten in verband met de claim.
13. **INTELLECTUEEL EIGENDOM:** De koper erkent dat alle rechten op intellectueel eigendom met betrekking tot de producten van Lydall, in de relatie tussen de koper en Lydall, uitsluitend en exclusief het eigendom zijn van Lydall. Tenzij anders overeengekomen, verleent Lydall bij de verkoop van producten aan de koper uitsluitend een beperkt en niet-overdraagbaar recht onder dit intellectueel eigendom waarvan het gebruik van de hoeveelheid gekochte producten uitsluitend aan de koper is

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN VAN LYDALL

voorbehouden. Kopers mogen ons intellectueel eigendom uitsluitend, en voor geen enkel ander doel gebruiken dan voor de gedane order. U stemt er uitdrukkelijk mee in dat u onze producten niet zult decompileren, demonteren, en onderwerpen aan reverse engineering. Lydall garandeert niet dat het gecontroleerd heeft of derden mogelijk rechten op intellectueel eigendom kunnen doen gelden waar eventueel inbreuk op kan worden gedaan als gevolg van de verkoop van de producten en koper dient zelf onderzoek uit te voeren naar een dergelijke inbreuk. De verkoop van producten houdt geen licentie op intellectueel eigendomsrechten in wat betreft de toepassing van de producten en koper aanvaardt uitdrukkelijk alle risico's op inbreuk op intellectueel eigendom op grond van de import of het gebruik van de producten in een van de verwerkingsactiviteiten.

14. **ETHIEKCODE:** De koper verplicht zich tot het aannemen en naleven van een beleidsverklaring of gedragscode met betrekking tot bedrijfsethiek of zich te houden aan de ethische code en zakelijke gedragscode ("code") van Lydall. U kunt deze "code" vinden op www.lydall.com. Deze code is geschikt voor de bedrijfsactiviteiten van de koper en zal in ieder geval naleving vereisen van alle toepasselijke wet- en regelgeving: het garanderen van een veilige en gezonde werkomgeving, het verbieden van het gebruik van kinderarbeid of dwangarbeid, het bieden van milieubescherming en beperking van afval, emissies en energieverbruik, het beperken van het gebruik van gevaarlijke stoffen en het verbieden van betrokkenheid bij corrupte praktijken (bijv. het mogelijk maken, aanbieden of betalen van steekpenningen). Deze bepaling verleent geen rechten aan derden.
15. **NALEVING VAN STATUTEN EN RICHTLIJNEN:** Lydall garandeert niet dat zijn producten in overeenstemming zullen zijn met bepaalde wet- of regelgeving, verordening, regeling, code of norm, tenzij uitdrukkelijk vermeld in de specificaties of de orderbevestiging. Koper garandeert en verklaart dat hij zich zal houden aan alle toepasselijke nationale, regionale, provinciale en plaatselijke wet- en regelgeving, regelingen, bepalingen en verordeningen die van toepassing zijn op de productie, verzending en levering van goederen waarbij producten van Lydall zijn gebruikt, inclusief maar niet beperkt tot: (a) alle anti-omkopingwetten, inclusief de Buitenlandse corruptiepraktijkenwet van de Verenigde Staten en de Omkopingwet van het Verenigd Koninkrijk. Bovendien zal koper geen geschenken aanbieden boven een nominale waarde, van welke aard dan ook, inclusief geschenken voor de feestdagen of amusement, en (b) alle huidige of toekomstige wetgeving en verordeningen met betrekking tot gelijke kansen van de Verenigde Staten van Amerika en van ieder land of staatkundig onderdeel van een land, inclusief maar niet beperkt tot wet- en regelgeving, regelingen en verordeningen met betrekking tot arbeid, salaris, uren en andere voorwaarden voor arbeid, loon- en prijsgrenzen, indien van toepassing, en de wet op rechtvaardige arbeidsnormen (Fair Labor Standards Act), zoals gewijzigd. De koper stemt ermee in te garanderen dat het in dienst nemen van sollicitanten en het omgaan met aangenomen werknemers zal geschieden zonder onderscheid te maken naar ras, religie, geslacht, huidskleur, nationale afkomst, leeftijd, invaliditeit, genetische informatie of veteranenstatus. Bovendien gaat de koper ermee akkoord zich in te zetten om gekwalificeerde personen met een handicap, ongeacht hun lichamelijke of geestelijke handicap, in dienst te nemen en te promoveren. Hetzelfde geldt voor veteranen, minderheden en vrouwen, wanneer zij in vergelijking met het percentage dat zij innemen in de plaatselijke beroepsbevolking een minder groot aandeel vormen. Deze inzet omvat iedere selectie van personeel en beslissingen zoals demotie, overplaatsing, werving of personeelsadvertenties, opzegging of ontslag, loonschalen of andere vormen van compensatie, en selectie voor training. Deze vereisten worden in 4 belangrijke bronnen aangetroffen: Executive Order 11246, de Vietnam Era Veteran's Readjustment Act, Section 503 van de Rehabilitation Act van 1973, en de Amerikaanse Recovery and Reinvestment Act van 2009 en alle andere richtlijnen door inferentie. Bovendien zullen geen acties worden ondernomen die bij wet zijn verboden in het desbetreffende land.
16. **CONFLICTMATERIALEN:** Lydall beseft, in overeenstemming met de onderliggende bekrachtiging van het overheidsbeleid van de bepaling over conflictmaterialen (Section 1502) van de Amerikaanse Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act (de "wet"), de aanzienlijke risico's in verband met het winnen van cassiteriet (en zijn derivaat tin), columbietantaliet (of 'coltan' en zijn derivaat tantalum), wolframiet (en zijn derivaat wolfram) en goud (gezamenlijk de "conflictmaterialen") van de Democratische Republiek van de Congo en naburige landen. Daarom verklaart Lydall alle maatregelen te zullen nemen die noodzakelijk zijn voor naleving van de wet en de uitvoeringsvoorschriften, zoals zij in de loop der tijd kunnen worden aangepast.
17. **GIFTIGE, GEVAARLIJKE OF KANKERVERWEKKENDE STOFFEN; REACH:** Lydall verklaart en garandeert dat (a) het product en/of de producten en eventuele erin opgenomen stoffen niet verboden of beperkt zijn door en geleverd worden in overeenstemming met wet- en regelgeving van de Verenigde Staten, de Europese Unie ("EU") en landen met wetgeving die gelijkwaardig is aan die van de EUR; (b) niets de verkoop of het vervoer van het product en/of de producten of daarin opgenomen stoffen in de Verenigde Staten, de EU en landen met vergelijkbare wet- en regelgeving verhindert; (c) al dergelijke product(en) en stoffen correct zijn gelabeld, indien etikettering is vereist, en (vooraf) geregistreerd en/of goedgekeurd onder de richtlijn voor registratie, evaluatie, toestemming en beperking van chemische stoffen in de EU (EU Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals, "REACH"), indien registratie (vooraf) en/of toestemming is vereist, en (d) in overeenstemming is met de beperkingen in de richtlijnen voor hergebruik van gevaarlijke stoffen (Recycling of Hazardous Substances, "RoHS"), het product en/of de producten en eventuele hierin opgenomen stoffen geen gevaarlijke stoffen bevatten die zijn verboden onder RoHS, zoals, lood, kwik, cadmium, zesvoudig chroom en vlamvertragers zoals polybifenylen of polybroomdifenylethers. Behalve naleving van REACH en RoHS, zal Lydall de koper tijdig voorzien van alle relevante informatie over het product en/of de producten die de koper en/of een downstream-gebruiker (zoals omschreven in artikel 3(13) van REACH) nodig hebben om op tijdige en correcte wijze hun verplichtingen onder REACH en RoHS te vervullen, inclusief een lijst met bestanddelen en hoeveelheden. Lydall zal alle overige maatregelen nemen die noodzakelijk zijn voor naleving van REACH en RoHS en de desbetreffende uitvoeringsrichtlijnen, zoals in de loop der tijd aangepast. Lydall neemt alle kosten, onkosten en uitgaven met betrekking tot REACH en RoHS voor zijn rekening, inclusief de registratie (vooraf), evaluatie en autorisatie onder de REACH-regelgeving van de chemische stoffen die het onderwerp zijn van de overeenkomst of bestelling.

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN VAN LYDALL

18. AANVULLENDE ALGEMENE VOORWAARDEN

- (a) **Overdracht en delegatie:** De rechten en verplichtingen van partijen zijn bindend en komen uitsluitend ten goede van de partijen en hun respectievelijke opvolgers, toegestane rechtverkrijgenden, directeuren, functionarissen, werknemers en wettelijke vertegenwoordigers. Voor zover toegestaan onder toepasselijke wetgeving zal de koper geen rechten toewijzen of plichten delegeren onder de overeenkomst, zonder de schriftelijke voorafgaande toestemming van Lydall. Lydall kan zijn verplichtingen door een van zijn gelieerde ondernemingen of onderaannemers laten uitvoeren. Lydall en de koper zijn zelfstandige entiteiten en geen van beiden hebben het recht om namens de ander op te treden of de ander te binden.
- (b) **Bemiddeling:** Beide partijen gaan ermee akkoord geschillen voor een neutrale mediator te brengen voor een niet-bindende bemiddeling, op een overeengekomen tijd en plaats alvorens een zaak aanhangig te maken voor een rechter.
- (c) **Wijziging, opzegging en vrijwaring:** Deze overeenkomst (en alle inkooporders, onderaannemingen of andere overeenkomsten waarop deze voorwaarden van toepassing zijn) mag niet worden aangepast of opgezegd tenzij uitdrukkelijk schriftelijk door beide partijen overeengekomen. In het geval de koper deze overeenkomstig gerechtigd beëindigt, dient de koper Lydall hiervan 30 dagen vóór de beëindiging schriftelijk in kennis te stellen, en dient te betalen voor (i) de kosten van grondstoffen en alle onderhanden werkzaamheden, en (ii) alle goederen die gereed liggen in de inventaris tegen de gangbare aankoopprijs in die gevallen dat deze producten voor Lydall niet bruikbaar of onverkoopbaar zijn. Iedere kennisgeving dient schriftelijk te worden gedaan, waarbij elektronische communicatiemiddelen zoals e-mail worden beschouwd als "schriftelijk". Geen enkele verklaring van afstand of verzuim hieronder wordt beschouwd als een verklaring van afstand van de verplichting of toekomstige naleving, en iedere bepaling waarvan afstand is gedaan blijft onverminderd van kracht. In aanvulling op zijn andere rechtsmiddelen kan Lydall ieder nog niet uitgevoerd onderdeel van de overeenkomst zonder enige aansprakelijkheid na schriftelijke kennisgeving annuleren, indien koper verzuimt verschuldigde bedragen te betalen of indien koper failliet wordt verklaard, insolvent wordt of een overdracht uitvoert ten gunste van crediteuren, of indien een ontvanger voor koper wordt aangewezen of indien koper geheel of deels wordt overgenomen of verkocht.
- (d) **Enige overeenkomst:** Tenzij schriftelijk anders overeengekomen is, omvat deze overeenkomst de volledige overeenkomst tussen Lydall en de koper, en vervangt alle eerdere overeenkomsten, verklaringen of garanties, hetzij uitdrukkelijk of impliciet, met betrekking tot de producten. Ook geven partijen aan dat de volledige, exclusieve en volledig geïntegreerde beschrijving van hun overeenkomst niet mag worden geamendeerd of uitgelegd of geïnterpreteerd door handels- of gebruikspraktijken aan te voeren als bewijs. Koper erkent dat geen enkele andere verklaring, afspraak, voorwaarde of overeenkomst is gemaakt of aangenomen dan diegene welke in deze overeenkomst zijn opgenomen.
- (e) **Toepasselijk recht:** Op de overeenkomst is de wetgeving van de staat geldig waar de Lydall-faciliteit is gevestigd die het product verkoopt wanneer het producten betreft die vanuit de VS worden verkocht, en door de wetgeving van het land waar Lydall actief is voor producten die vanuit andere locaties worden verkocht, behalve waar sprake is van strijdige wetgeving. Op alle geschillen tussen de partijen over deze overeenkomst, hetzij over de overeenkomst zelf, hetzij over beweerde afspraken buiten de overeenkomst om, contacten of feiten voorafgaand aan of volgend uit de samenstelling van de overeenkomst, inclusief, maar niet beperkt tot fraude, een onjuiste voorstelling van zaken, nalatigheid of een ander beweerde onrechtmatige daad of schending van de overeenkomst, zullen de wetten van de staat waar Lydall is gevestigd gelden, worden opgevat en gehandhaafd. Het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken is niet van toepassing op deze overeenkomst.
- (f) **Scheidbaarheid:** Als een willekeurige bepaling van deze overeenkomst door een rechtbank geheel of gedeeltelijk ongeldig of onuitvoerbaar wordt verklaard, blijven de geldigheid van de overige bepalingen en de rest van de betreffende bepaling volledig van kracht. De bepalingen die ongeldig of onuitvoerbaar worden geacht zullen, voorzover bij wet toegestaan, worden omgevormd tot bepalingen die voldoen aan de juridische en economische bedoeling van de oorspronkelijke bepalingen.
- (g) **Kennisgeving:** De partijen zullen alle kennisgevingen en communicatie tussen de partijen schriftelijk verstrekken. Hetzij door persoonlijke overhandiging of verzonden via fax of aangetekende brief, gefrankeerd en met verzoek om ontvangstbewijs, elektronische mail of gewone post geadresseerd aan het adres dat op de voorzijde van de order is gespecificeerd, of naar het adres waarvan een partij heeft aangegeven dat dit het adres is voor kennisgevingen en communicatie tussen de partijen. Alle kennisgevingen dienen in de Engelse taal te zijn en zullen na ontvangst ingaan.

[Einde van de algemene verkoopvoorwaarden van Lydall.]